

سرمحرر : شهبندر زاده فلبلی

اعمر حلمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .

حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من آچقدر..

نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخه لر ایکی غروشدرد .

« HIKMET »

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER



اداره مدیری : فلبلی

محمد زلفی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشدرد .

بوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فراتقدر.

اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres, six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou

يلداى مختى كچره بيلمك جسارتى بولمى ايچون زمزمه عنايت ايشتمكه چاليشكز . بوكجه مقدس بر كيجه در، بوكجه فيض اقدسله دولودر. بوكجه، هر سامه، صدای امیدی دويابيلير. ديكه، دوی... *

خشيته ، اميدله ديكه دم . بوموجوديت كناهكارك برذره آتم وچيلى اولان بن ... ايكه دم وديكه دم . بوملك شهادت بي معنائك غيب ايدمهديكي برزمزمه ، ميدان حشره اعظم مقبره، عالم اسلامه نفع صور ايدبيوردی : — لا تقنطوا !

غازينوده اوطوران پرقاچ كيشي مياننده بحريه منسوب بریسی، ساقه سكر ايله ايكي آل رورورور آتمش وبالطبع بو ، غازينوك ميخوادرلی آراسنده تلاش وهيجاني موجب اولمشدر سلاح آتيلديني دويان ناظر پاشا بالذات محل حادثه كیده رك ايكي كيشي بي توقيف ودويوان حرب عرفيه سوق ايتدريمشلدر .

دون اقشام اوزري پوليس مدير عموميسي آصف بك، ناظر مشارالهي زيارته بوخصوص ايچون ملاقات ايدمشدر .

دون ماله ناظري عبدالرحمن بك افندي باب عاليه انعقاد ايدن مجلس وكلايه اشتراك ايتديكندن ماليه نظارته عايد مهم امور حقدقه قلم مخصوص مدري رشيد صفوت بكه اوامر لازمه اعطا ايتمشلدر .

سلانيك والي وكيلى سلانيك ولايتي والي واكلته مير لوا فريد پاشا تعيين قلمشدر .

ملاقات

طرابلس وينغازي ميعونين سابقه سندن بش ذات اولكي كون خارجه ناظري نورادونكيان افندي ايله ملاقات ايتمشلدر .

تبريكات انكلتره ، فرانسه

يونان، رومانيا باش تر جانلري دون خارجه تابعيت مديريتدن وان واليكته تعيين قلسان عزت بك افنديك مقاملرينه كلهرك مأموريت جديده لري تبريك ايتمشلدر .

ماركي پاللاويچي واحوال حاضره

خارجيه وداخليه ناظرلري صيق صيق زيارت ايدن اوستريا سفيري ماركي پاللاويچي نك اشبو زيارتارنده قونت برخولوك تكليفله آرنالوق احوالي حقدقه ايضاحات و بياناته بولمخده اولديني قارشي غزته لده اوقونمشدر

هرمز ، بولخان ايله مست اولدي ، وجده كلدي ، وجديت ووقاييله مناسب الماياچق صورته رقصه باشلادي .

ژويتر — هاي عشوه باز زهره ، هاي! اوينات بالائي باقلم . وولكن — هاي قدرلك بلاسي . شيمدي ده خادم آفاسنه صولانيور !

زهره ، هر مذك الاموزندن اوچدي ، اولكي يرينه كلوب شكل اصليسي آلدی. هر مزايسه وجد حاليله اوقوبوردي :

باين وآن ، يزدان ، يزدان ، يزدان !

ژويتر — ايقاريا ديلنجيلرينك نك بيتلي الهيلري كي يزدان ، يزدان . . . قوجه ابدال ، اويبا باقلم .

باقوس — اوني اويناتان ، بزم زهره . هله غايمده بر شراب ورسه ، قوجه نور معبودي جورجونا ته پدي !

وولكين — هر مذك جورجونا سيكي . لرمه طوقتيور ، هله شو وقارلي ذاتي رقصدن قورتايريم .

وولكن ، بر آري شكله كيروب هر مذك بورتي ايصيردي . هر مز ، آري بي قووارق :

— منحوس آهرمان ! ينه مي عصيان. اي روح حيث ظلماني ، ينه مي طغيان .

هرمز ، يانمه ياقلاشديني وقت ، طاتي بر نظرله لطيف بر سسله صوردي :

وبانه عثمانلي سفيري ماورني بك ، اوستريا خارجه ناظريله طول مدت ملاقات ايتدكن صوكر اولي عهد يوسف عزالدين افندي حضرتلري زيارت ايچون نولداخه كيتمشدر .

تدقيقات سياحي زون تورك غزته نك استخباراته نظرآ شهر امني جيل بك افندي بكرش بودايشته بلديه اصوللري بدلاندقيق شهرمزمه تطبيق ايتك اوزره مذكور شهرلره عزمت ايتمشدر . سياحت اوكون امتداد ايدم جكدري. مشاراليه جيل بك عزمت اجتردن مقدم داخليه ناظري دانش بك افندي ايله ملاقات اولمشدر .

دوامسز بلديه اعضاي اكرت مجلس بلديه اعضايرينك وظيفه لري باشنه منتظماً عدم دواملري خبر اتمش اولديندن اوچ دفعه عدم دواملري تحقق ايدن اعضايرك مستعفي عد ايدله جكلرينه امانته قرار ویرلشدر.

متسلسلا چيقيش مجلس امانت اعضاينه باشكاتب مظلوم ، موسى اليك يرينه قلم مذكور يمزي ، لك يرينه ده مجلس امانت ضبط كاتي نظمي بگلر تعيين ايدلش لري ديكر افندي لده متسلسلا مظهر ترفيع اولمشلدر .

شهر امانتندن برجا يكي كوپرينك انشاسندن مقدم اوت وبری طرفلرك باشنده بر ساعت موجود ایدی . حالوكة بالاخره مذكور ساعتلر قالدريدي . عابرينه بر سهوت وخوشنوديتلرينك جلبه بروسيه وخدمت خيريه اولق اوزره اولكيسي كي كوري باشلرند بر ساعتك وضعنه همتلريني شهر امانتدن رجا وتمي ايدرز .

معاش توزيبي عموم دوائر رسمي مأمورينه بوكوندن اعتباراً معاش اعطا ايديله جيكي خبر ايتمشدر . بك اوغلي پوليس مديري بك اوغلي پوليس مديريته پوليس مفتشلرندن جمال بك تعيين قلمشدر . *

بك اوغلي پوليس مدير سابق سزائي بك پوليس مفتشلكته تعيين قلمشدر .

بر تشبك عاليجاناه اوزون چارشو حرقده برسر وسرمايسز قلمش اولان اصنافلره معاونت قديمده بولمق اوزره

— نه حاله سكر ، اوغلم ؟ — [تعظيكرانه] ژويتره دعاچيم . — نه ؟ ژويتره مي ؟ لكن بو ژويتر ، كلخان بكنك بريدر .

— عادتاً بزم غريت آهرمان كي برشي در هيچ بويله برسر سري چيقيه دعا ايدليري ؟ — لكن ...

— لكن مي ما كيني يوق واز كچ ، اوغلم ، بو ژويتر ، ارواح علويه دن دگل ، ارواح ظلمانيه دندر . همه نه صاقلاييم ، بزم آهرمان بوكا نسبتله عادتاً ارباب فضيلتن صايلير . اكر بو ژويتر جمعيت بشريه آراسنده ظهور ايتسه يدي ، مطلقاً آصارلري . بركره دوشون ، آذر ماديني قادين مي قالدی زوجي ژونون

— ژويتره — هر مز ! آرتق چوق اوليورسك ، بوناق حريف ! مملكتك اهاليسي برسوري مرابي ولائجي به چورديك بئدي ده شيمدي ده بورالره مي مسلط اوليورسك ! سن واقعا قادين آذر مادك

— [تهورله] شهيمي وار ، البته آزد . يرمادم . بن روح صافي !

— سن بودولالري انسانلره يوتدير ! [قهقهه لري سوزي بييتيرمه منه مانع اولدي .]

— [دهها متهوران] ديدم يا ، سببي شو كه بن روح صافي يم .

— چونكه قاه قاه چونكه

— [صوك درجه حدتله] آي ! نه ايمش

شهرمترك احباب مروتندن مركب بر قوميسيون تشكيل ايديله رك اعانه درج ايدم جكلري وطوبلا . نيلان اعنائك مقداري حد كفايه بي بولديني آند متضرر اولان اصنافلرك دستكاره لري بايله جني خبر ايتمشدر .

فرط اكل اياصوفيه جامعنده ولعظلك ايدن حسين افندي بن ابراهيم نامنده برسي شهبلي اغراض كوسترمش اولديندن در حال غربا خسته خاينه سته سوق ايدلش ومعابنه نتجه سنده اعراضك آبورجوبورا كلندن ايلرو كلديكي كلاشليمشدر .

عتملى - ايتاليا رى

مصر اطه مظفرتي حريه نظارت جليله سندن بيلديرليكنه كوره اغستوسك اون بديسند مصر اطه قصبه سي جوازنده قصر احمد موقنده ايتالياك قوتلي بر مفرزه سيله بر بويوك اوتوموبيل ، عثمانلي قوتى طرفندن طوتولان بر بوسويه دوشمشدر .

عثانليز دشمنه هجوم ايتش و محاربه اوكلنه قدر دوام ايله مشدر . عثمانليز ، ايتاليلر ايچون يك مهم بر موقع اولان ذروق نقطه سني تحت اشغالل مشلدر .

مقدمات صلحيه مذاكراتي ويانه دن آمرو ليتوس غزته سنه بيلديرليكنه كوره مقدمات صلحيه مذاكراتنده ايكي طرف دلكلري بيننده هر قدر بر چوق مشكلات باش كوسترورسده ايتاليا مذاكرات مذ كوره به دوام ايدم جكدري . شوقدر واركه ايتاليا طرابلسده بيوك حركات عسكريه احضار ايتكمده در . *

پارسدن ويانه به بيلديرليكنه كوره مقدمات صلحيه مذاكراتي بلامشكلات ايلرليكمده در . يقيننده مصالحه ايچون اساس موافق احضار ايديله جيكي اميد اولتيور . مذاكرات رسمي صلحيه نك ، فرانسه نك توسطله پارسده جريان ايدم جيكي ده تأميناً بيان ايديليور .

تولوغوس مصالحه مسئله سي

ميلاندن وارد ۷ تاريخي بر تلغرافنامه ده بيلد . برليكنه كوره ستامپاغزته سي ، تكذيبات رسمي به رنغا مذاكرات صلحيه نك بولنده كيتديكني ادعا ايتكمده بردوامدر . عثمانلي و ايتاليان مرخصلريله برابر بولان بانكر وولي ، موسيو جيوليتي ايله مذاكره ايتك ايچون عودت ايتمشدر .

باقلم ، چونكه ، چونكه — چونكه : قاه ، قاه ، قاه ركون اوليوس ده پر نشه اوطور بر كن سنك آهرمانله غوغا چيقارديني كوردم .

— بونده كوله جك نه وار ، ژويتر ، يوقسه ينه سرخوش مي سك ؟ بن آهرمانله ، كون كچمز ، غوغا ايدرم .

— بوراسي دوعري . متعظم وابدال برشي اولديك معلوم لكن ديديكم كون غوغايي براز آذريرمش ايديكز . ديركن قاه ، قاه

— نه كوليورسك ، به ژويتر ؟ غوغايي آذر بر دقسه نه اولدي ؟

— نه اولاجق قاه ، قاه ، آهرمان حدتله سكا صالديردى ، آلت اوست اولديكر ايكي كزده بارلر ايچنده قالديكز ، برده نه كوردم آهرمان سني اويله بر صورتله ايصيرمش وقوپارمشك آرتق خادم آغالرينك معبودي اولماك لازم كليوردى ايشته بو سبه مني كيسه سي آذريرمور ، وآذريراييله جكلرك عليهنده بولونيورسك !

— واي اوتانماز مقفري ، واي ! بيلموري سلك كه بن ايسته ديكم شكله وايسته ديكم قدر لايحيي شكلره كيده بيلير كاه بيل اولورم ، كاه طوطي ، كاه طاووس اولورم ، كاه سيمرغ ، كاه

— قوزم ، هر مز ، بركره ده بوغا اولسه ك آ !

ستامپاك بيانه كوره مذاكرات ايتالياك مرضيسي داخلنده نتجه نه جك در . عثمانلي حكومتى ايتاليا حاكميتى رسماً تصديق ايتيه جكسه ده بوكسرفرو ايدم جك در .

اشاعه ايدلين بعض رواياته مغاير اولارق ايتاليا هيچ بر استقراضه يعنى تضمينات و برمه و متاركه به موافقت ايتيه جكدري .

درنه احوالى

ايتاليانلرك حالى ايتاليا حكومتى طرفندن درنه به بر آلاي پياده ايله آلتى طوب ! كوندركمكه اولديني ويانه دن اشعار او درنده ايتاليانلرك موقعي بك وخيم كورل قواي عثمانيه ايتاليانلري نديله نصيحت ايتكمده آمرو ليتوس

انور بك روما ۱۷ ايلول — (عثمانيه رولونده خصوصى تلغرافنامه) تربيسونه غزته سنه كوره بعض غزته لر مجاهد حريت انور بكك استانبوا كنديكيني يازمشارسده موسى ايله الحاله ده درنه اوزرينه بر هجوم حاضر لامقده در .

مصالحه و خارجيه ناظرينك بياناتي طرابلس سابق مبعوثلرينك خارجه نظارتند كيده رك مقدمات صلحيه مذاكراتي حقدقه ناظر نورادونكيان افندي حضرتلرندن معلومات طلب ايدلكرى قارشي غزته لده اوقونمشدر . نور ادونكيان افندي حضرتلري ، حكومتك يقينه منافع عثمانيه تا مين ايدم جك بر مصالحه نك عقد ايديله بيله چكني بيان ايتش ايتش .

جنرال (قانوا) نك كرى به چاغيرلسي (نويه فرايه برمه) دن :

ايتاليان رسمي استخباراته نظرآ طرابلس ايتاليان عمومى قومانداني جنرال قانوا ايتالياه چاغيرلشدر .

جنرال قانوا بدايت محاربه دن يعنى اون بر ايدن برى بو وظيفه ني ايشا ايتكمده ايدى . شهبه سز كه مدت مذ كوره ظرفنده اجراءات بسالكارانه سي سايه سنده ايتاليا حكومتك تقدير اته مظهر اولمشدر . موسى اليك طرابلسده تعقيب ايدم كلكه اولديني سوق الجيش بعضياري طرفندن تقدير وبعضياري طرفندن دم ايدلشدر .

طرابلس محاربه نك تاريخي بوندن صكره يازيله جقدر . و جنرال قانوا نك فعالتي حقدقه بوندن بويله بر فكر ايدنبه جكدري .

بن اكزيا بوغا شكله كيروم ! — [ژويتره صالديراق] سني عارسز چاقين

— [يومروغني قالديرارق] اوطور بر كده عجم اوغلي ، شيمدي بينكي باطلا لدرم !

آرتق بوندن صوكر ، ژويترله هر مز ، قارشي قارشي به اوطوروب ، بر برينك قباحتلري نقصانلري صايقه باشلاديلر . بن معاني تاميله ميهوت ومتحير قالشدم . نندوشونه جيكي كسديره ميور ، اطرافه آليق آليق باقوردم . ايشته بوهنكادمه ايدى كه جاني قديد آياغه قالقدي ، و :

— صوصيكز وديكه بيكر !

ديدى . ژويترله هر مز ، صدا كن طرفه باقديلرو هر ايكي سي برنداي حيرت صاليورديلر . — بودا !

جاني قديد [كمكرم بودا ايتش] بر قالينجه صوبايه طاقيلمش ايكي ديكني آ كديران قوئي قالديرمش ، سهام قضا كي صووق پارماقديله برسمت مجهوك كوسته ريور وديوردى :

— صوصيكز وديكه بيكر ! ايشيتيورمي . سكر ؟

بوصوك جله بي سويلر كن بودا بك قورقونج بر حاله كي رمشدى . يوزنده كي بوروشقارده صانكه غناوا كرامسياله لري آقيوردى ، نظري هيجلكر كن مابعدى وار

اعناق خيال

ايكنجي كتاب

[راجي نك خاطره لري] [۳۹ نومرو لي نسخه دن مابعد]

چهره لي سكرز كيشي تعقيب ايدبيوردى . يونلرك آرقه سنده دخي يكنسق وطورغون براهنكله مز امير اوقويان آدملر يوريوردى . بويكي بولياري ژويتر ورققاسي ده كوردى . شويله مطالعات درميانه باشلاديلر :

ژويتر واي ! هر مز ايله خادم آغالري ! ژونون — نه قدر وقور بروح .

زهره — ياقيشقلى ، هله صاقلالي بك كوزل ، يالكر

باقوس — هيكل كي حسسز ، دلكي ؟ ژويتر — امانس چيقارمايم . نه قدر صولى در ، بيلسه كز ! كلير بزه چاتار . ابدال حريفله بلايه كيده رز .

زهره — بكا مساعده ايديكز ، شوهرمزي استقبال ايديم . . . زهره ژويترك مساعده ويرمه سني بكه ميهر ك سيلكندى ، آياغه قالقدي وصوك درجه كوزل وسويلى بريشيل قوش شكله مثل ايتدى ، اوچدى ، هر مذك الاموزينه قوندى ونى سسلرني قايا بركورولتي حكمنده براقه جق بر لطافته اوتكمه باشلادي .